

# User Instruction

## Fridge

| Content               |            |
|-----------------------|------------|
| 1. Safety Information | Page 1~9   |
| 2. Overview           | Page 10    |
| 3. Reverse Door       | Page 11~13 |
| 4. Installation       | Page 14~15 |
| 5. Daily Use          | Page 16~18 |

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### **Children and vulnerable people safety**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

### General safety

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

 **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> If there is a light in the compartment.

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

## Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

1) If there is a light in the compartment.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.<sup>1)</sup>
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

<sup>1)</sup> If there is a freezer compartment.

<sup>2)</sup> If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.  
If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

## Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## **Service**

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

## **Energy saving**

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);



- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

## Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

### Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



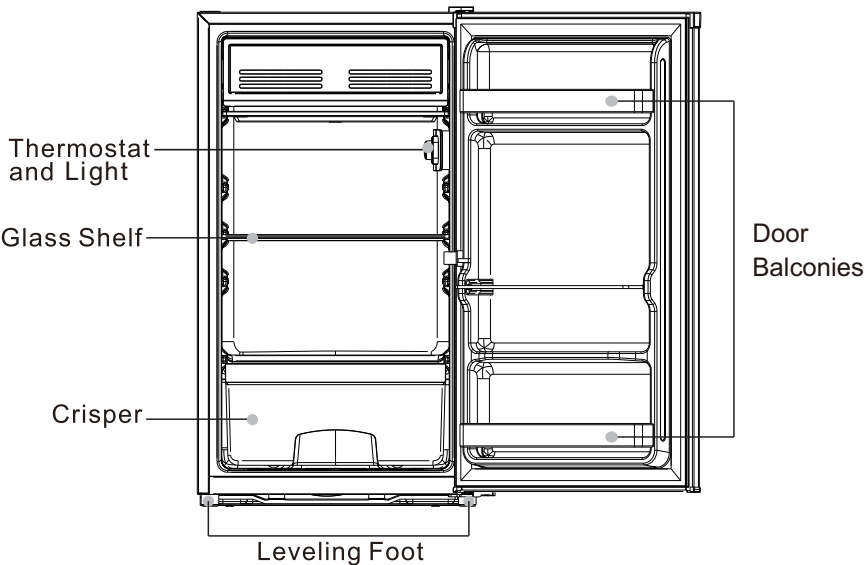
**WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

# Overview

---



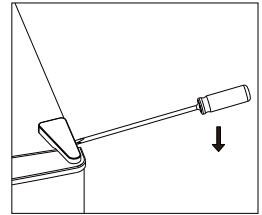
Note: Above picture is for reference only.

# Reverse Door

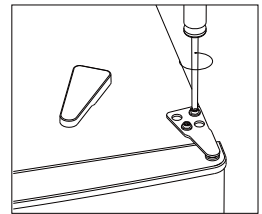
**Tool required:** Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

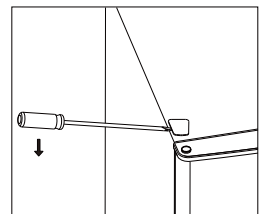
1. Remove the top right hinge cover.



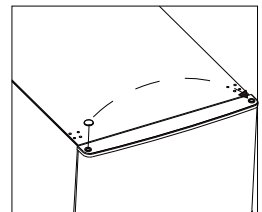
2. Undo the screws. Then remove the hinge bracket.



3. Remove the top left screw cover.

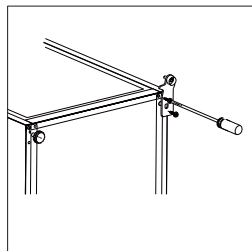


4. Move the core cover from left side to right side. And then lift the upper door and place it on a padded surface to prevent it from scratching.

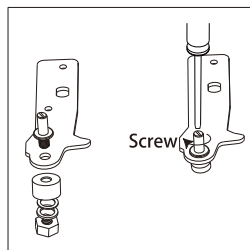
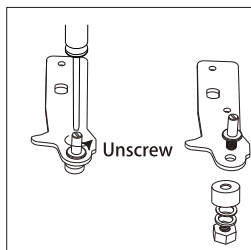


## Reverse Door

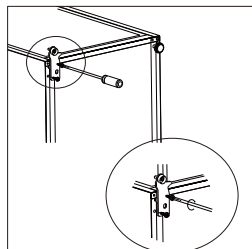
5. Unscrew bottom hinge. Then remove the adjustable feet from another side.



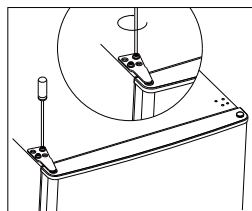
6. Unscrew and remove the bottom hinge pin with flat screw drivers, turn the bracket over and replace the pin.



7. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace the adjustable foot.



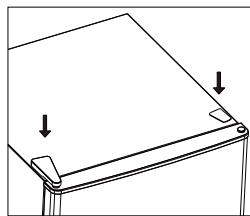
8. Place the door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seals are closed on all sides before finally tightening the top hinge.  
9. Insert the hinge bracket and screw it to the top of the unit.  
10. Use a spanner to tighten it if necessary.



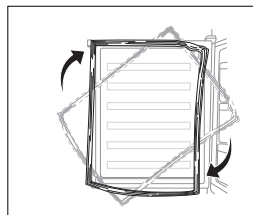
## Reverse Door

---

11. Put the hinge cover and the screw cover back.



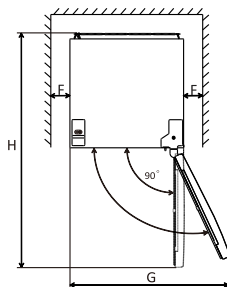
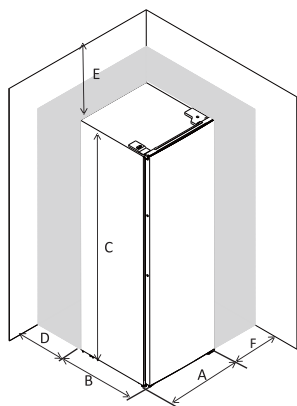
12. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.



# Installation

## Space Requirement

- Keep enough space of door open.

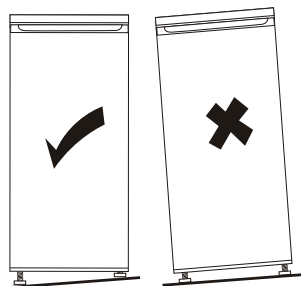
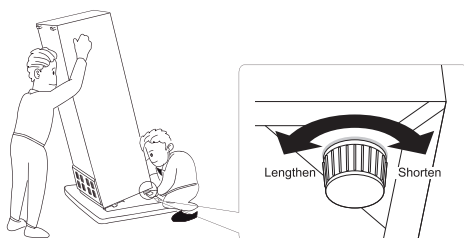


|   |        |
|---|--------|
| A | 480    |
| B | 450    |
| C | 850    |
| D | min=50 |
| E | min=50 |
| F | min=50 |
| G | 960    |
| H | 930    |

## Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



# Installation

---

## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperature: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperature: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C; (N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C; (ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C; (T)

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;



**Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.



# Daily Use

---

## First use

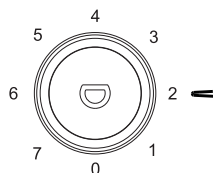
### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Temperature Setting

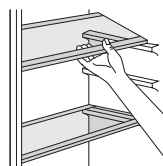
- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 8 settings . 1 is warmest setting and 7 is coldest setting and 0 is to turn off the appliance.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



## Daily use

### Movable shelf

The shelf is able to be moved to suitable positions.



### Positioning the door balconies

In order to storage food or beverage with different size, the door balconies can be placed at different height. Follow below process to adjust the shelves.

- Step 1. pull the balcony to be free.
- Step 2. Select suitable position and press the balcony to two convex plates until it is totally blocked.

### Vegetable Drawer

The drawer is suitable for storing fruit and vegetables. It can be pull out freely.

### Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in a fridge compartment or at room temperature. Place the frozen food in a dish or bowl to avoid the flowing of condensate water when thaw it in compartment.

This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.

## Helpful hints and tips

### Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavor
- position food so that air can circulate freely around it

### Hints for refrigeration

Useful hints:

- Meat (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer. For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the vegetable drawer.

## Daily Use

---

- Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottles: these should have a cap and should be stored in the bottle rack on the door. Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

## Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

 **Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.<sup>1)</sup>
- After everything is dry place appliance back into service.

## Replace the lamp

- The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.



## Defrosting

The evaporator, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

However, when the ice becomes very thick on the evaporator, complete defrosting should be carried out as follows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water;
- when defrosting is completed, dry the interior thoroughly
- replace the plug in the power socket to run the appliance again.

1) If the condenser is at back of appliance.

## Daily Use

### Troubleshooting



**Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

| Problem                  | Possible cause                                                                                                | Solution                                                              |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Appliance does not work  | Temperature regulation knob is set at number "0".                                                             | Set the knob at other number to switch on the appliance.              |
|                          | Mains plug is not plugged in or is loose                                                                      | Insert mains plug.                                                    |
|                          | Fuse has blown or is defective                                                                                | Check fuse, replace if necessary.                                     |
|                          | Socket is defective                                                                                           | Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.             |
| The food is too warm.    | Temperature is not properly adjusted.                                                                         | Please look in the initial Temperature Setting section.               |
|                          | Door was open for an extended period.                                                                         | Open the door only as long as necessary.                              |
|                          | A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.                           | Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.      |
|                          | The appliance is near a heat source.                                                                          | Please look in the installation location section.                     |
| Appliance cools too much | Temperature is set too cold.                                                                                  | Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily. |
| Unusual noises           | Appliance is not level.                                                                                       | Re-adjust the feet.                                                   |
|                          | The appliance is touching the wall or other objects.                                                          | Move the appliance slightly.                                          |
|                          | A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall. | If necessary, carefully bend the component out of the way.            |

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

# Mode d'emploi

## Réfrigérateur

| Contenu                         |             |
|---------------------------------|-------------|
| 1. Informations sur la sécurité | Pages 1~9   |
| 2. Aperçu                       | Page 10     |
| 3. Porte inversée               | Pages 11~13 |
| 4. Installation                 | Pages 14~15 |
| 5. Utilisation quotidienne      | Pages 16~18 |

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer une utilisation correcte, avant d'installer et d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation, y compris ses conseils et avertissements. Afin d'éviter les erreurs inutiles et les accidents, il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent l'appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques de sécurité. Conservez ces instructions et assurez-vous de les conserver avec l'appareil si celui-ci est déplacé ou vendu, de sorte que tout utilisateur puisse consulter les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil.

En ce qui concerne la sécurité de la vie et des biens, veuillez observer les précautions figurant dans le présent mode d'emploi, car le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une éventuelle omission.

## **Sécurité des enfants et des personnes vulnérables**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou connaissant mal l'appareil, s'ils bénéficient d'une surveillance ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et vider cet appareil.
- Surveillez les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Conservez tous les emballages hors de la portée des enfants. Il y a un risque d'étouffement.

- Si vous jetez l'appareil, débranchez la fiche de la prise, coupez le câble de connexion (aussi près de l'appareil que vous le pouvez) et retirez la porte pour protéger les enfants des chocs électriques ou pour éviter qu'ils s'enferment à l'intérieur.
- Si cet appareil muni de portes à joints magnétiques doit remplacer un ancien appareil muni d'un verrou à ressort (loquet) sur la porte ou le couvercle, assurez-vous que le ressort est inutilisable avant de jeter l'appareil usagé. Cela évitera qu'un enfant y reste pris au piège.

### Sécurité générale

 **AVERTISSEMENT !** Gardez les ouvertures de ventilation, dans le bâti de l'appareil ou dans la structure intégrée, exemptes d'obstruction.

 **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.

 **AVERTISSEMENT !** N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

 **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'autres appareils électriques (comme les sorbetières) à l'intérieur des appareils de réfrigération, à moins qu'ils ne soient approuvés à cette fin par le fabricant.

 **AVERTISSEMENT !** Ne touchez pas l'ampoule si elle est allumée depuis longtemps car elle pourrait être très chaude.<sup>1)</sup>

1) S'il y a de la lumière dans le compartiment.

 **AVERTISSEMENT !** Lors du positionnement de l'appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou abîmé.

 **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas plusieurs prises portatives ou alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.

- Ne rangez pas des substances explosives comme des bombes d'aérosol contenant un combustible inflammable dans cet appareil.
- Le frigorigène isobutane (R-600a) est contenu dans le circuit réfrigérant de l'appareil ; il s'agit d'un gaz naturel avec un niveau élevé de compatibilité environnementale, mais qui est néanmoins inflammable.
- Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit réfrigérant n'a été endommagé.
  - évitez les flammes ouvertes et les sources d'inflammation
  - aérez bien la pièce dans laquelle se trouve l'appareil
- Il est dangereux d'altérer les spécifications ou de modifier ce produit d'une manière ou d'une autre. Tout dommage au niveau du cordon peut provoquer un court-circuit, un incendie et/ou un choc électrique.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans une habitation et pour des applications similaires telles que
  - coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - habitations rurales et par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - environnements de type chambres d'hôtes ou B&B ;

- restauration et applications similaires non dédiées à la vente au détail.

 **AVERTISSEMENT !** Tout composant électrique (prise, câble d'alimentation, compresseur, etc.) doit être remplacé par un technicien qualifié ou certifié.

 **AVERTISSEMENT !** L'ampoule fournie avec cet appareil est une « ampoule à usage spécial » utilisable uniquement avec l'appareil fourni. Cette « ampoule à usage spécial » n'est pas utilisable pour l'éclairage domestique.<sup>1)</sup>

- Le cordon d'alimentation ne doit pas être allongé.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une fiche d'alimentation écrasée ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
- Assurez-vous de pouvoir accéder à la prise secteur de l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
- Si la prise de courant ne tient pas bien, ne branchez pas la fiche d'alimentation. Il y a un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Vous ne devez pas faire fonctionner l'appareil sans la lampe.
- Cet appareil est lourd. Vous devez faire attention lorsque vous le déplacez.
- Ne sortez et ne touchez pas les articles du congélateur avec les mains mouillées/humides sous peine de provoquer des abrasions cutanées ou des brûlures/gelures.

1) S'il y a de la lumière dans le compartiment.



- Évitez l'exposition prolongée de l'appareil à la lumière directe du soleil.

## **Utilisation quotidienne**

- Ne posez rien de chaud sur les pièces en plastique de l'appareil.
- Ne placez pas de produits alimentaires directement contre la paroi arrière.
- Les aliments ne doivent pas être recongelés une fois décongelés.<sup>1)</sup>
- Entreposez les aliments surgelés préemballés conformément aux instructions du fabricant des aliments congelés.<sup>2)</sup>
- Les recommandations relatives à l'entreposage des appareils doivent être strictement respectées. Reportez-vous aux instructions correspondantes.
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le compartiment du congélateur, car cela crée une pression sur le récipient et pourrait le faire exploser, ce qui peut endommager l'appareil.<sup>1)</sup>
- Les sucettes glacées peuvent provoquer des « brûlures de congélation » si elles sont consommées tout droit sorties de l'appareil.<sup>1)</sup>
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant se retrouver au contact des aliments et les systèmes d'écoulement accessibles.

1) S'il y a un compartiment congélateur.

2) S'il y a un compartiment de stockage de denrées alimentaires fraîches.

- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à l'arrivée d'eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.
- Conservez au réfrigérateur la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, afin qu'ils ne se retrouvent pas au contact d'autres aliments et qu'ils ne s'égouttent pas dessus.
- Les compartiments pour produits surgelés à deux étoiles (s'ils sont présents dans l'appareil) sont adaptés pour conserver les aliments pré-surgelés, conserver ou préparer des glaces et fabriquer des glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles (s'ils sont présents dans l'appareil) ne sont pas adaptés pour surgeler les aliments frais.
- Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour prévenir la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

## **Entretien et nettoyage**

- Avant l'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide d'objets métalliques.
- N'utilisez pas d'objets tranchants pour éliminer le givre de l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique. <sup>1)</sup>
- Vérifiez régulièrement l'évacuation de vidange du réfrigérateur à la recherche d'eau décongelée. Si nécessaire, nettoyez l'évacuation.  
Si l'évacuation est obstruée, l'eau s'accumule dans le fond de l'appareil. <sup>2)</sup>

1) S'il y a un compartiment congélateur.

2) S'il y a un compartiment de stockage de denrées alimentaires fraîches.

## Installation

**Important !** Pour le raccordement électrique, suivez attentivement les instructions données dans les paragraphes spécifiques.

- Déballez l'appareil et vérifiez l'absence de dommages. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement les dommages éventuels à votre point de vente. Dans ce cas, conservez l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.
- Une circulation d'air adéquate doit être assurée autour de l'appareil, afin d'éviter toute surchauffe. Pour garantir une circulation d'air suffisante, suivez les instructions relatives à l'installation.
- Dans la mesure du possible, les entretoises du produit doivent être placées contre un mur pour ne pas toucher ou bloquer des pièces chaudes (compresseur, condensateur) afin d'éviter toute brûlure.
- L'appareil ne doit pas être situé à proximité de radiateurs ou de cuisinières.
- Assurez-vous que la fiche secteur est accessible après l'installation de l'appareil.

## Maintenance

- Tout travail électrique requis pour effectuer la maintenance de cet appareil doit être réalisé exclusivement par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Ce produit doit être entretenu par un centre de service agréé, et seules les pièces détachées d'origine doivent être utilisées.

## Économies d'énergie

- Ne mettez pas de nourriture chaude dans l'appareil ;
- Ne collez pas les aliments entre eux car cela empêche la circulation de l'air ;
- Assurez-vous que les aliments ne touchent pas l'arrière du ou des compartiment(s) ;
- Si l'électricité est coupée, n'ouvrez pas la ou les porte(s) ;
- N'ouvrez pas fréquemment la ou les porte(s) ;
- Ne laissez pas la ou les porte(s) ouverte(s) trop longtemps ;
- Ne réglez pas le thermostat sur des températures trop froides ;
- Tous les accessoires, tels que les tiroirs, les balconnets et les clayettes, doivent être conservés afin de réduire la consommation d'énergie.

## Protection de l'environnement

 Cet appareil ne contient pas de gaz qui pourraient endommager la couche d'ozone, ni dans son circuit réfrigérant ni dans ses matériaux d'isolation. L'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil doit être éliminé conformément à la réglementation définie par les autorités locales. Évitez d'endommager l'unité de refroidissement, en particulier l'échangeur de chaleur. Les matériaux utilisés sur cet appareil marqués par le symbole  sont recyclables.



Le symbole figurant sur le produit ou sur son emballage indique qu'il ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Au lieu de cela, vous devez l'apporter à un centre de tri approprié

pour le recyclage des produits électriques et électroniques.

En éliminant correctement cet appareil, vous évitez toutes les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, susceptibles de se présenter si cet appareil n'est pas éliminé correctement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter vos autorités locales, votre service de collecte des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## **Matériaux d'emballage**

Les matériaux portant ce symbole sont recyclables. Jetez l'emballage dans un conteneur de collecte approprié pour le recycler.

## **Mise au rebut de l'appareil**

1. Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
2. Coupez le câble d'alimentation et jetez-le.



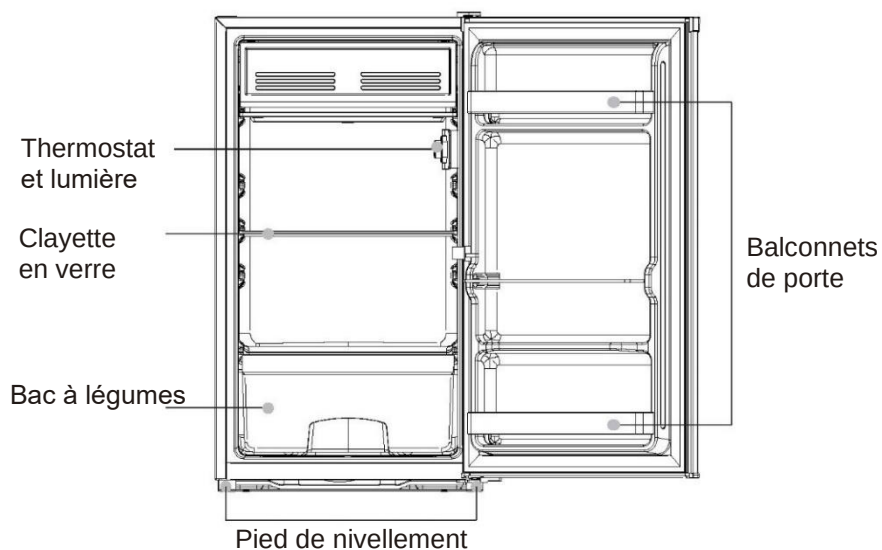
**AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez faire attention au symbole qui se trouve du côté gauche à l'arrière de l'appareil (panneau arrière ou compresseur) et de couleur jaune ou orange.

Il s'agit du symbole du risque d'incendie. Les tuyaux de frigorigène et le compresseur contiennent des matériaux inflammables.

Veuillez vous éloigner de toute source de feu lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut.

# Aperçu

---



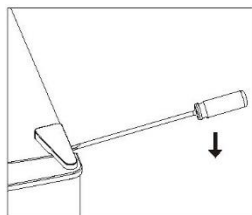
Remarque : l'image ci-dessus est à titre de référence seulement.

# Porte inversée

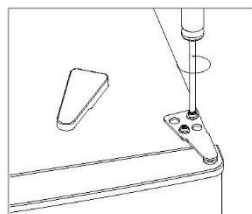
**Outils requis :** Tournevis Philips, tournevis plat, clé à six pans.

- Vérifiez que l'appareil est débranché et vide.
- Pour enlever la porte, il faut basculer l'appareil vers l'arrière. Vous devez appuyer l'appareil contre quelque chose de solide pour éviter qu'il ne glisse pendant le processus d'inversion de la porte.
- Toutes les pièces retirées doivent être mises de côté pour remonter la porte.
- Ne couchez pas l'appareil à plat afin de ne pas endommager le système réfrigérant.
- Nous recommandons de faire manipuler l'appareil par 2 personnes pendant le montage.

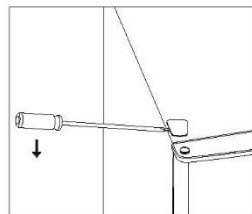
1. Ôtez le couvercle de la charnière supérieure de droite.



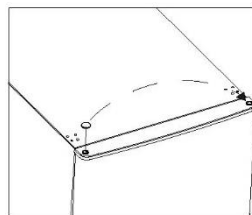
2. Desserrez les vis. Puis ôtez l'axe d'articulation.



3. Ôtez le couvercle de la vis supérieure de gauche.

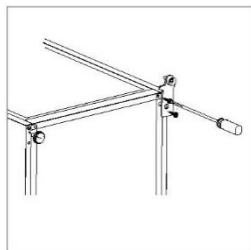


4. Déplacez le couvercle principal du côté gauche vers le côté droit. Puis soulevez la porte supérieure et placez-la sur une surface rembourrée pour ne pas l'égratigner.

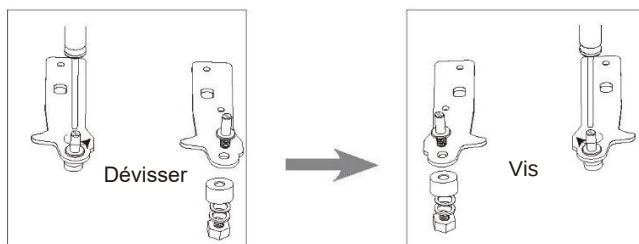


# Porte inversée

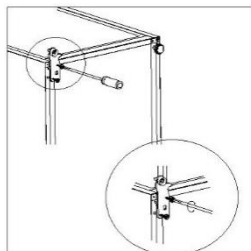
5. Dévissez la charnière inférieure. Puis ôtez les pieds réglables d'un autre côté.



6. Dévissez et retirez l'axe de la charnière inférieure à l'aide de tournevis plats, retournez le support et remplacez l'axe.



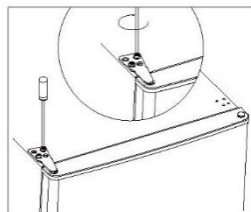
7. Remontez la goupille de la charnière inférieure du raccord de l'axe.  
Remettez le pied réglable en place.



8. Remettez la porte en place. Vérifiez si la porte du réfrigérateur est alignée horizontalement et verticalement de façon à ce que les joints soient fermés sur tous les côtés avant de serrer définitivement la charnière supérieure.

9. Placez l'axe d'articulation et vissez-le en haut de l'appareil.

10. Servez-vous éventuellement d'une clé pour serrer.

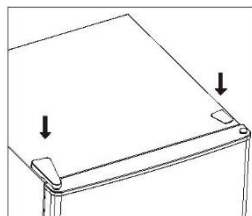




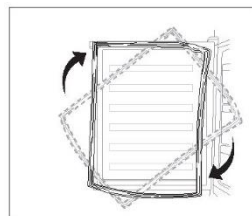
# Porte inversée

---

11. Remettez le couvercle de la charnière et le couvercle de la vis.



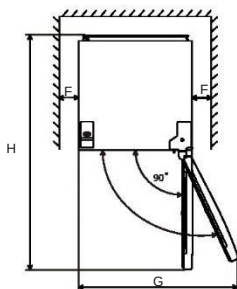
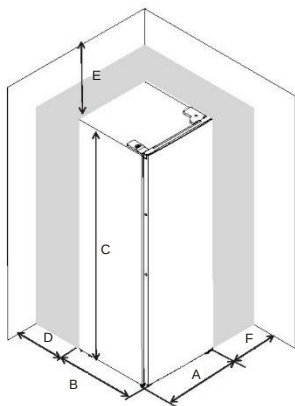
12. Détachez les joints des portes du réfrigérateur et du congélateur, puis fixez-les après avoir effectué une rotation.



# Installation

## Espace requis

- Gardez suffisamment d'espace pour ouvrir la porte.

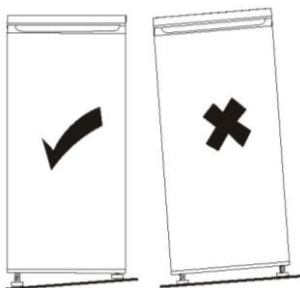
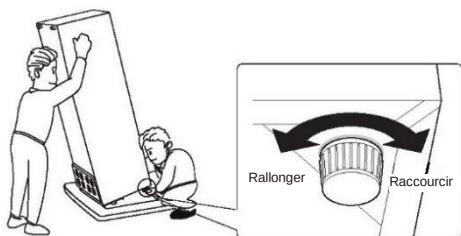


|   |        |
|---|--------|
| A | 480    |
| B | 450    |
| C | 850    |
| D | min=50 |
| E | min=50 |
| F | min=50 |
| G | 960    |
| H | 930    |

## Mise à niveau de l'appareil

Pour cela, réglez les deux pieds de mise à niveau à l'avant de l'appareil.

Si l'appareil n'est pas à niveau, les alignements des portes et du joint magnétique ne seront pas correctement couverts.



# Installation

---

## Positionnement

Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Pour les appareils de réfrigération ayant une classe climatique :

- tempéré étendu : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 10 °C à 32 °C (SN) ;
- tempéré : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 32 °C (N) ;
- subtropical : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 38 °C (ST) ;
- tropical : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 43 °C (T).

## Emplacement

L'appareil doit être installé à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, les chaudières, la lumière directe du soleil, etc. Veillez à ce que l'air puisse circuler librement à l'arrière de l'armoire. Pour garantir les meilleures performances, si l'appareil est placé sous un élément mural en surplomb, la distance minimale entre le haut du meuble et l'unité murale doit être d'au moins 50 mm. Dans l'idéal, cependant, l'appareil ne doit pas être placé sous des éléments muraux en surplomb. Le nivellement précis est assuré par un ou plusieurs pieds réglables à la base de l'armoire.

Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré ;



**Avertissement !** Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation secteur ; la fiche doit donc être aisément accessible après l'installation.

## Branchement électrique

Avant de brancher, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à votre alimentation domestique. L'appareil doit être mis à la terre. La fiche du câble d'alimentation est fournie avec un contact à cet effet. Si la prise d'alimentation électrique n'est pas mise à la terre, connectez l'appareil à une autre terre conforme à la réglementation en vigueur, en consultant un électricien qualifié.

Le fabricant décline toute responsabilité si les précautions de sécurité ci-dessus ne sont pas respectées.

Cet appareil est conforme aux directives de la CEE.

# Utilisation quotidienne

---

## Première utilisation

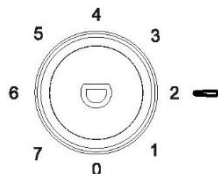
### Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède et du savon neutre afin d'éliminer l'odeur typique de produit neuf, puis séchez-les soigneusement.

**Important !** N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasives, car cela endommagerait la finition.

## Réglage de la température

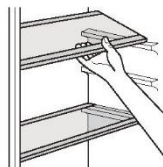
- Branchez votre appareil. La température interne est contrôlée par un thermostat. Il y a 8 réglages. 1 est le réglage le plus chaud, 7 est le réglage le plus froid et 0 correspondant à la mise hors tension de l'appareil.
- L'appareil peut ne pas fonctionner à la bonne température s'il est particulièrement chaud ou si vous ouvrez souvent la porte.



## Utilisation quotidienne

### Etagère amovible

L'étagère peut être déplacée dans des positions appropriées.



### Positionnement des balconnets de porte

Afin de pouvoir stocker des aliments ou des boissons de différentes tailles, les balconnets des portes peuvent être placés à différentes hauteurs. Suivez la procédure ci-dessous pour régler les étagères.

- Étape 1. Tirez sur le balconnet pour le libérer.
- Étape 2. Choisissez une position appropriée et appuyez le balconnet sur deux plaques convexes jusqu'à ce qu'il soit totalement bloqué.

### Tiroir à légumes

Le tiroir est adapté au stockage des fruits et légumes. Il peut être tiré librement.

### Décongélation

Les aliments surgelés ou congelés, avant d'être utilisés, peuvent être décongelés dans un compartiment du réfrigérateur ou à température ambiante. Placez les aliments congelés dans un plat ou un bol pour éviter l'écoulement de l'eau de condensation lors de la décongélation dans le compartiment.

Cet appareil de réfrigération ne convient pas à la congélation des aliments.

## Conseils et astuces utiles

### Conseils pour la réfrigération des aliments frais

Pour obtenir les meilleures performances :

- ne conservez pas d'aliments chauds ou de liquides en cours d'évaporation dans le réfrigérateur
- couvrez ou emballez les aliments, surtout s'ils ont une forte saveur.
- placez les aliments de manière à ce que l'air puisse circuler librement autour d'eux

### Conseils pour la réfrigération

Conseils utiles :

# Utilisation quotidienne

- Viande (tous types) : emballez-la dans des sacs en polyéthylène et placez-la sur l'étagère en verre au-dessus du tiroir à légumes. Pour des raisons de sécurité, ne la conservez qu'un ou deux jours au maximum.
- Les aliments cuits, les plats froids, etc. : ils doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle étagère.
- Fruits et légumes : ils doivent être soigneusement nettoyés et placés dans le tiroir à légumes.
- Beurre et fromage : ils doivent être placés dans des récipients spéciaux hermétiques ou enveloppés dans du papier d'aluminium ou des sacs en polyéthylène pour exclure le plus d'air possible.
- Les bouteilles de lait : elles doivent avoir un bouchon et être rangées dans le porte-bouteilles sur la porte. Les bananes, les pommes de terre, les oignons et l'ail, s'ils ne sont pas emballés, ne doivent pas être conservés au réfrigérateur.

## Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil, y compris les accessoires internes, doit être nettoyé régulièrement.



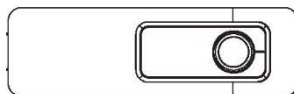
**Attention !** L'appareil ne doit pas être branché sur le secteur pendant le nettoyage. Risque d'électrocution ! Avant de nettoyer l'appareil, coupez l'appareil et débranchez la fiche du secteur, coupez ou éteignez le disjoncteur ou le fusible. Ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide d'un nettoyeur vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, risque d'électrocution ! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être sec avant sa remise en service.

**Important !** Les huiles et solvants organiques peuvent s'attaquer aux parties en plastique, p.ex. le jus de citron ou le jus d'orange, l'acide butyrique, un nettoyeur qui contient de l'acide acétique.

- Ne laissez pas ces substances entrer en contact avec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs
- Sortez les aliments du congélateur. Conservez-les dans un endroit frais, bien couverts.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche du secteur, coupez ou éteignez le disjoncteur du fusible.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires situés à l'intérieur à l'aide d'un chiffon et d'eau tiède. Après le nettoyage, rincez-les à l'eau claire et essuyez-les.
- L'accumulation de poussière au niveau du condensateur augmente la consommation d'énergie. Pour cette raison, nettoyez soigneusement le condensateur à l'arrière de l'appareil une fois par an à l'aide d'une brosse douce ou d'un aspirateur.<sup>1)</sup>
- Une fois que tout est sec, vous pouvez remettre l'appareil en service.

## Remplacez la lampe

- La lumière à l'intérieur est une LED. Pour remplacer la lampe, veuillez contacter un technicien qualifié.



## Dégivrage

En revanche, l'évaporateur se couvre progressivement de givre. Il doit être retiré.

N'utilisez jamais d'outils métalliques tranchants pour gratter le givre de l'évaporateur car vous pourriez l'endommager. Cependant, lorsque la glace devient très épaisse sur l'évaporateur, un dégivrage complet doit être effectué comme suit :

- débranchez la fiche de la prise ;
- retirez tous les aliments conservés, enveloppez-les dans plusieurs couches de papier journal et mettez-les dans un endroit frais ;
- maintenez la porte ouverte et placez une bassine sous l'appareil pour recueillir l'eau de dégivrage ;
- une fois le dégivrage terminé, séchez complètement l'intérieur ;
- remplacez la fiche de la prise d'alimentation pour remettre l'appareil sous tension.

1) Si le condensateur se trouve à l'arrière de l'appareil.

# Utilisation quotidienne

## Dépannage



**Attention !** Avant de résoudre le problème, coupez l'alimentation électrique. Seul un électricien qualifié ou une personne compétente doit effectuer le dépannage qui ne figure pas dans ce manuel.

**Important !** Il y a des bruits lors d'une utilisation normale (compresseur, circulation du réfrigérant).

| Problème                       | Cause possible                                                                                                        | Solution                                                                       |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas   | Le bouton de réglage de la température est réglé sur le numéro « 0 ».                                                 | Mettez le bouton sur un autre numéro pour allumer l'appareil.                  |
|                                | La fiche secteur n'est pas branchée ou est mal branchée                                                               | Insérez la fiche secteur.                                                      |
|                                | Le fusible a sauté ou est défectueux                                                                                  | Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire.                               |
|                                | La prise est défectueuse                                                                                              | Les dysfonctionnements du secteur doivent être corrigés par un électricien.    |
| Les aliments sont trop chauds. | La température n'est pas réglée correctement.                                                                         | Veillez consulter la section initiale « Réglage de la température ».           |
|                                | La porte est restée ouverte pendant une période prolongée.                                                            | N'ouvrez la porte que lorsque cela est nécessaire.                             |
|                                | Une quantité importante d'aliments chauds a été placée dans l'appareil au cours des 24 dernières heures.              | Régalez temporairement le réglage de la température sur un réglage plus froid. |
|                                | L'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur.                                                             | Veillez consulter la section « Emplacement d'installation ».                   |
| L'appareil refroidit trop      | La température est réglée trop froide.                                                                                | Régalez temporairement le régulateur de température sur un réglage plus chaud. |
| Bruits inhabituels             | L'appareil n'est pas à niveau.                                                                                        | Réajustez les pieds.                                                           |
|                                | L'appareil touche le mur ou d'autres objets.                                                                          | Déplacez légèrement l'appareil.                                                |
|                                | Un composant, p.ex. un tuyau, à l'arrière de l'appareil est en contact avec une autre partie de l'appareil ou le mur. | Si nécessaire, pliez soigneusement le composant pour l'écarter.                |

Si le dysfonctionnement s'affiche à nouveau, contactez le centre d'assistance.



# تعليمات المستخدم

## ثلاجة

| المحتويات    |                     |
|--------------|---------------------|
| الصفحة 1~9   | 1. معلومات السلامة  |
| الصفحة 10    | 2. نظرة عامة        |
| الصفحة 11~13 | 3. عكس الباب        |
| الصفحة 14~15 | 4. التركيب          |
| الصفحة 16~18 | 5. الاستخدام اليومي |

حرصًا على سلامتك ولضمان الاستخدام الصحيح، قبل تركيب الجهاز واستخدامه لأول مرة، اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية، بما في ذلك التلميحات والتحذيرات الواردة به. لتجنب الأخطاء والحوادث غير الضرورية، من المهم التأكد من أن جميع الأشخاص الذين يستخدمون الجهاز على دراية كاملة بميزات التشغيل والسلامة. احتفظ بهذه التعليمات وتأكد من بقائها مع الجهاز في حالة نقله أو بيعه، بحيث يتم إبلاغ كل من يستخدمه طوال عمره الافتراضي باستخدام الجهاز وسلامته بشكل صحيح.

من أجل سلامة الأرواح والممتلكات، احتفظ بالإجراءات الوقائية الواردة في تعليمات المستخدم لأن الشركة المصنعة لا تتحمل المسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الإهمال.

### سلامة الأطفال والضعفاء

- يُمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال البالغ عمرهم 8 سنوات أو أكثر والأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات البدنية، أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين عندهم نقص في الخبرة أو المعرفة إذا خضعوا للإشراف أو قُدمت لهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها.
- يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 إلى 8 سنوات بالتحميل من هذا الجهاز والأخذ منه.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبتون بالجهاز.
- لا يجب أن يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا يبلغون من العمر 8 سنوات فأكثر، وخضعوا للإشراف.



- احتفظ بجميع العبوات بعيداً عن متناول الأطفال. يمكن التعرض لخطر الاختناق.
- في حالة التخلص من الجهاز، اسحب القابس من المقبس، واقطع كابل التوصيل (أقرب ما يمكنك من الجهاز)، وقم بإزالة الباب لمنع تعرض الأطفال لصدمة كهربائية أو إغلاق أنفسهم بداخله.
- إذا كان هذا الجهاز الذي يحتوي على حشيات أبواب مغناطيسية سيحل محل جهاز أقدم به قفل زنبركي (مزلاج) على الباب أو الغطاء، فتأكد من أن هذا الزنبرك غير صالح للاستخدام قبل التخلص من الجهاز القديم. سيمنعه ذلك الإجراء من أن يصبح فخاً مميتاً للأطفال.

## السلامة العامة

- ! **تحذير!** احرص على عدم انسداد فتحات التهوية في غطاء الجهاز أو البنية المضمنة.
- ! **تحذير!** لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إذابة الثلج بخلاف تلك الموصى بها من جانب الشركة المصنعة.
- ! **تحذير!** لا تقم بإتلاف دائرة التبريد الكهربائية.
- ! **تحذير!** لا تستخدم أجهزة كهربائية أخرى (مثل صانعات الآيس كريم) داخل أجهزة التبريد، ما لم يتم اعتمادها لهذا الغرض من قبل الشركة المصنعة.
- ! **تحذير!** لا تلمس المصباح إذا كان مضيئاً لفترة طويلة لأنه قد يكون ساخناً للغاية.<sup>(1)</sup>

(1) إذا كان هناك ضوء في الحجرة.

⚠️ **تحذير!** عند تحديد موضع الجهاز، تأكد من أن كابل الإمداد غير عالق أو تالف.

⚠️ **تحذير!** لا تضع مقابس محمولة أو مصادر محمولة متعددة للتيار خلف الجهاز.

• لا تخزن مواد متفجرة مثل علب الهواء المضغوط ذات المواد الدافعة القابلة للاشتعال في هذا الجهاز.

• يوجد غاز الأيزوبيوتان المبرد (R-600a) داخل دائرة التبريد في الجهاز، وهو غاز طبيعي بمستوى عالٍ من التوافق البيئي، ومع ذلك فإنه قابل للاشتعال.

• أثناء نقل الجهاز وتركيبه، تأكد من عدم تلف أي من مكونات دائرة التبريد.

- تجنب ألسنة اللهب المكشوفة ومصادر الاشتعال

- قم بتهوية الغرفة التي يوجد بها الجهاز جيدًا

• من الخطر تغيير المواصفات أو تعديل هذا المنتج بأي شكل من الأشكال. قد يؤدي أي تلف في السلك إلى حدوث ماس كهربائي و/أو نشوب حريق و/أو صدمة كهربائية.

• هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل

- مناطق مطبخ الموظفين في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛

- منازل المزارعين ومن جانب العملاء في الفنادق والموتيلات

والبيئات الأخرى ذات الطابع السكني؛

- بيئات المبيت والإفطار؛

- المطاعم وما شابهها من أماكن غير مخصصة لبيع التجزئة.

**!تحذير!** يجب أن يتولى استبدال أي مكونات كهربائية (قابس وسلك طاقة وضغط وما إلى ذلك) وكيل خدمة معتمد أو أحد موظفي الخدمة المؤهلين.

**!تحذير!** يعد المصباح الكهربائي المزود بهذا الجهاز "مصباحًا للاستخدام الخاص" لا يمكن استخدامه إلا مع الجهاز المزود. هذا "المصباح للاستخدام الخاص" غير قابل للاستخدام في الإضاءة المنزلية.<sup>(1)</sup>

- يجب عدم إطالة سلك الطاقة.
- تأكد من عدم سحق قابس الطاقة أو تلفه بسبب الجزء الخلفي من الجهاز.
- قد يسخن قابس الطاقة الذي تم سحقه أو تلفه ويؤدي إلى نشوب حريق.
- تأكد من أنه يمكنك الوصول إلى قابس التيار الكهربائي الرئيسي للجهاز.
- لا تسحب كابل التيار الكهربائي الرئيسي.
- إذا كان مقبس قابس الطاقة مرتخيًا، فلا تدخل قابس الطاقة. هناك خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- لا يجوز لك تشغيل الجهاز دون المصباح.
- هذا الجهاز ثقيل الوزن. يجب توخي الحذر عند نقله.
- لا تقم بإزالة العناصر من حجرة الفريزر أو لمسها إذا كانت يداك مبللتين/رطبتين، لأن ذلك قد يسبب سحبات الجلد أو الحروق الناتجة عن الصقيع/التجميد.
- تجنب تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة لفترة طويلة.

### الاستخدام اليومي

- لا تسخن الأجزاء البلاستيكية بالجهاز.
- لا تضع المنتجات الغذائية أمام الحائط الخلفي مباشرةً.

(1) إذا كان هناك ضوء في الحجرة.

- يجب عدم إعادة تجميد الأطعمة المجمدة بعد إذابتها. (1)
- قم بتخزين الأطعمة المجمدة المعبأة مسبقًا وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة للأطعمة المجمدة. (1)
- يجب الالتزام بتوصيات التخزين المقدمة من الشركة المصنعة للجهاز بشكل صارم. يُرجى الرجوع إلى التعليمات ذات الصلة.
- لا تضع المشروبات الغازية في حجرة الفريزر لأنها تسبب ضغطًا على الحاوية، مما قد يؤدي إلى انفجارها، الأمر الذي ينتج عنه تلف الجهاز. (1)
- يمكن أن تتسبب المصاصات المثلجة في حدوث الحروق الناتجة عن الصقيع إذا تم استهلاكها مباشرة من الجهاز. (1)
- لتجنب تلوث الطعام، يرجى مراعاة التعليمات التالية
- يمكن أن يتسبب فتح الباب لفترات طويلة في زيادة درجة الحرارة في حجيرات الجهاز بشكل كبير.
- قم بتنظيف الأسطح التي قد تتلامس مع الطعام وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها بصفة دورية.
- نظف خزانات المياه إذا لم يتم استخدامها لمدة 48 ساعة، اشطف نظام المياه المتصل بالإمداد إذا لم يتم سحب المياه لمدة 5 أيام.
- قم بتخزين اللحوم النيئة والأسماك في حاويات مناسبة في الثلاجة؛ بحيث لا تتلامس مع غيرها من المواد الغذائية أو تسقط منها قطرات على الأطعمة الأخرى.
- حجيرات الطعام المجمد ذات النجمتين (في حالة وجودها في الجهاز) مناسبة لتخزين الأطعمة المجمدة مسبقًا، أو تخزين الآيس كريم ومكعبات الثلج أو صنعها.

(1) إذا كان هناك حجرة فريزر.  
(2) إذا كانت هناك حجرة لتخزين الطعام الطازج.

- الحجيرات ذات النجمة والنجمتين والثلاث نجمات (في حالة وجودها في الجهاز) ليست مناسبة لتجميد الطعام الطازج.
- في حالة ترك الجهاز فارغاً لفترات طويلة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وإذابة الصقيع منه وتنظيفه وتجفيفه، واطرك الباب مفتوحاً؛ لمنع تراكم العفن داخل الجهاز.

### العناية والتنظيف

- أوقف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار الرئيسي قبل الصيانة.
- لا تقم بتنظيف الجهاز باستخدام أشياء معدنية.
- لا تستخدم أشياء حادة لإزالة الثلج من الجهاز. وإنما استخدم كاشطة بلاستيكية<sup>(1)</sup>.
- افحص بانتظام تصريف المياه الذائبة من الثلوج في الثلاجة. إذا لزم الأمر، فنظف المصرف.
- في حالة انسداد المصرف، فسوف تتجمع المياه أسفل الجهاز<sup>(2)</sup>.

### التركيب

- **مهم!** لإجراء التوصيل الكهربائي، اتبع الإرشادات الموضحة في الفقرات المحددة بعناية.
- أخرج الجهاز من العبوة وتحقق من خلوه من التلف. لا تقم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي في حالة تلفه. أبلغ مكان الشراء بأوجه التلف المحتملة على الفور. وفي هذه الحالة، احتفظ بالعبوة.

(1) إذا كان هناك حجرة فريزر.  
(2) إذا كانت هناك حجرة لتخزين الطعام الطازج.

- يوصى بالانتظار لمدة أربع ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز للسماح بإعادة تدفق الزيت في الضاغط.
- يجب توفر التهوية المناسبة حول الجهاز، حيث إن الافتقار إليها يؤدي إلى السخونة الزائدة. لتحقيق التهوية الكافية، اتبع الإرشادات المتعلقة بالتركيب.
- يجب وضع مُباعدات المنتج تجاه الحائط حيثما أمكن ذلك لتجنب ملامسة أو مسك الأجزاء الدافئة (الضاغط والمكثف) مما يحول دون الإصابة المحتملة بالحروق.
- لا يجب وضع الجهاز بالقرب من أجهزة التبريد أو المواقد.
- تأكد من إمكانية الوصول إلى قابس التيار الرئيسي بعد تركيب الجهاز.

### الخدمة

- يجب أن يتولى فني كهربائي أو شخص مؤهل أية أعمال كهربائية مطلوبة لصيانة الجهاز.
- يجب أن يتولى مركز صيانة معتمد صيانة هذا الجهاز، ويجب فقط استخدام قطع الغيار الأصلية.

### توفير الطاقة

- لا تضع الطعام الساخن في الجهاز؛
- لا تُعبئ الطعام بالقرب من بعضه البعض لأن هذا يمنع الهواء من الدوران؛
- تأكد من أن الطعام لا يلمس الجزء الخلفي من حجرة التخزين (الحجيرات)؛

- إذا انقطعت الكهرباء، لا تفتح الباب (الأبواب)؛
- لا تفتح الباب (الأبواب) بشكل متكرر؛
- لا تبقي الباب (الأبواب) مفتوحة لفترة طويلة جدًا؛
- لا تضبط منظم الحرارة على درجات حرارة باردة للغاية؛
- يجب الاحتفاظ بجميع الملحقات، مثل الأدراج ورفوف صناديق التحميل، في مكانها لتقليل استهلاك الطاقة.

## حماية البيئة

 لا يحتوي هذا الجهاز على غازات من شأنها الإضرار بطبقة الأوزون سواء في دائرة التبريد أو المواد العازلة. لا يجب التخلص من الجهاز مع النفايات والمهملات المنزلية. تحتوي رغوة العزل على غازات قابلة للاشتعال: ويجب التخلص من الجهاز وفقًا للتنظيمات المعمول بها التي يجب الحصول عليها من الهيئات المحلية. تفادى إتلاف وحدة التبريد، وخاصة المبادل الحراري.

المواد المستخدمة في صنع هذا الجهاز والمميزة برمز  قابلة لإعادة التدوير.

يشير الرمز الموجود على المنتج أو على التغليف الخاص به أن هذا المنتج لا يُعامل معاملة النفايات المنزلية. بل يجب تسليمه إلى مكان التجميع المناسب المختص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. 

من خلال التأكد من أن هذا المنتج يتم التخلص منه بصورة صحيحة، فأنت تساعد في الحد من حدوث العواقب السلبية المحتملة المؤثرة على البيئة وصحة الإنسان، التي يمكن أن تنتج بسبب التعامل مع نفايات هذا المنتج بطريقة غير مناسبة. للحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة تدوير

هذا المنتج، يرجى الاتصال بمجلس المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي قمت بشراء هذا المنتج منه.

## مواد التغليف

المواد التي تحمل رمزًا قابلة لإعادة التدوير. ويجب التخلص من مواد التغليف في حاويات تجميع مناسبة لإعادة تدويرها.

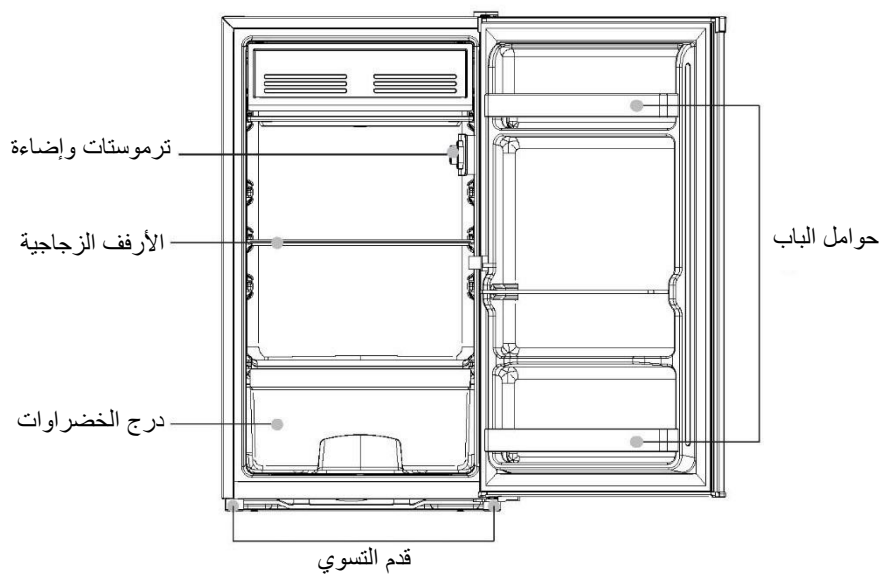
## التخلص من الجهاز

1. افصل قابس التيار الكهربائي الرئيسي من مقبس التيار الرئيسي.
2. اقطع كابل التيار الكهربائي الرئيسي وتخلص منه.

**! تحذير!** أثناء الاستخدام، الجهاز وصيانته والتخلص منه، يرجى الانتباه إلى الرمز المماثل له على الجانب الأيسر، الموجود على الجزء الخلفي من الجهاز (اللوحة الخلفية أو الضاغطة) وباللون الأصفر أو البرتقالي. إنه رمز التحذير من الحريق. هناك مواد قابلة للاشتعال في أنابيب مادة التبريد والضاغطة. يرجى الابتعاد عن مصدر الحريق أثناء استخدام الجهاز وخدمته والتخلص منه.





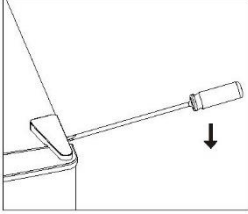


ملاحظة: الصورة أعلاه مرجعية فقط.

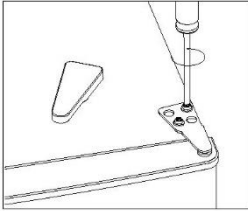
الأداة المطلوبة: مفك فيليبس، مفك براغي مسطح، مفتاح سداسي.

- تأكد من أن الوحدة مفصولة عن الطاقة وأنها فارغة.
- من الضروري إمالة الوحدة إلى الخلف لإزالة الباب. يجب أن تضع الوحدة على شيء صلب لكيلا تنزلق أثناء عملية عكس الباب.
- يجب الاحتفاظ بجميع الأجزاء التي تتم إزالتها من أجل إعادة تركيب الباب.
- لا تضع الوحدة بشكل مسطح لأن ذلك قد يلحق الضرر بنظام مادة التبريد.
- من الأفضل أن يقوم شخصان بمناولة الوحدة أثناء التجميع.

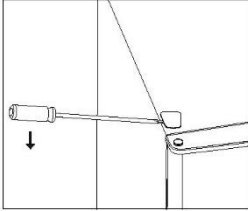
1. قم بإزالة غطاء المفصلة الأيمن العلوي.



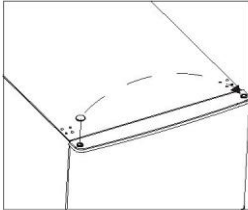
2. فك البراغي. ثم قم بإزالة كتيفة المفصلة.



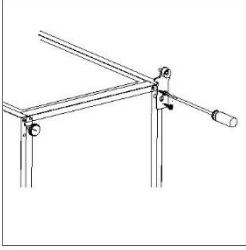
3. قم بإزالة غطاء البرغي العلوي الأيسر.



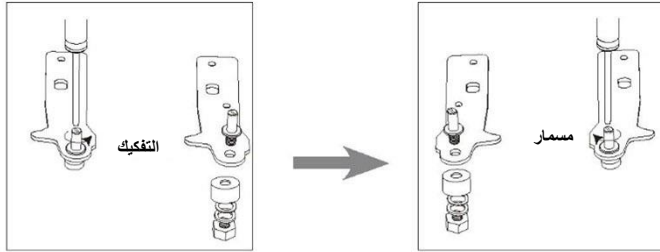
4. حرك الغطاء الأساسي من الجانب الأيسر إلى الجانب الأيمن. ثم ارفع الباب العلوي وضعه على سطح مبطن لمنع الخدش.



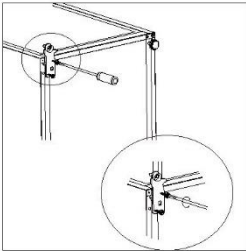
5. قم بحل المفصلة السفلية. ثم قم بإزالة الأقدام القابلة للتعديل من جانب آخر.



6. قم بفك برغي المفصلة السفلية وإزالته باستخدام مفكات لولبية مسطحة، ثم اقلب الكنتيعة واستبدل الخابور.



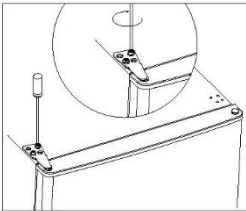
7. أعد تركيب الكنتيعة المناسبة لبرغي المفصلة السفلي. استبدل القدم القابلة للتعديل.



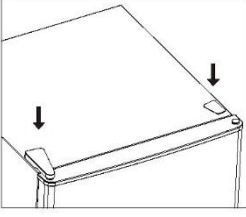
8. ضع الباب مرة أخرى. تأكد من محاذاة الباب أفقيًا وعموديًا بحيث يتم إغلاق موانع التسرب من جميع الجوانب قبل إحكام ربط المفصلة العلوية أخيرًا.

9. أدخل كنتيعة المفصلة وقم بلفها في الجزء العلوي من الوحدة.

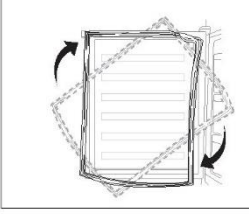
10. استخدم مفتاح ربط لإحكام الربط إذا لزم الأمر.



11. ضع غطاء المفصلة وغطاء البرغي مرة أخرى.

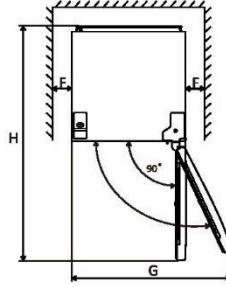
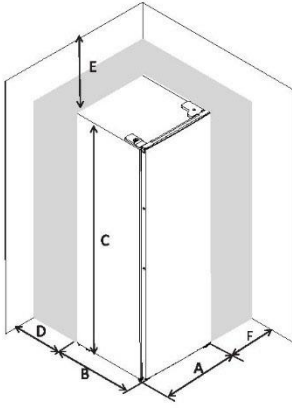


12. افصل حشيات الثلجة وحشيات باب الفريزر ثم أرفقها بعد الدوران.



## متطلبات مساحة المكان

- حافظ على مساحة كافية لفتح الباب.

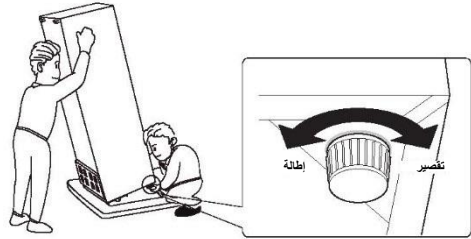
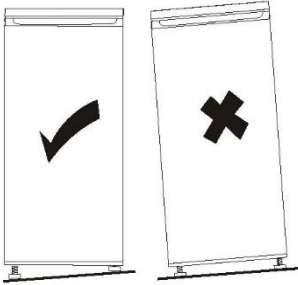


|                |   |
|----------------|---|
| 480            | A |
| 450            | B |
| 850            | C |
| 50=الحد الأدنى | D |
| 50=الحد الأدنى | E |
| 50=الحد الأدنى | F |
| 960            | G |
| 930            | H |

## ضبط مستوى الوحدة

للقيام بذلك، اضبط قدمي التسوية أمام الوحدة.

إذا لم تكن الوحدة مستوية، فلن يتم تغطية محاذة الأبواب ومحاذة السدادات المغناطيسية بشكل صحيح.



## اختيار الموضع

قم بتركيب هذا الجهاز في مكان تتماثل فيه درجة الحرارة المحيطة مع الفئة المناخية المشار إليها على لوحة قياس الجهاز:  
لأجهزة التبريد ذات الفئة المناخية:

- درجة الحرارة الممتدة: جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 10 درجات مئوية و32 درجة مئوية؛ (SN)
- درجة الحرارة المعتدلة: جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 16 درجة مئوية و32 درجة مئوية؛ (N)
- درجة الحرارة شبه الاستوائية: جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 16 درجة مئوية و38 درجة مئوية؛ (ST)
- درجة الحرارة الاستوائية: جهاز التبريد هذا مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 16 درجة مئوية و43 درجة مئوية؛ (T)

## الموقع

يجب تركيب الجهاز بعيدًا عن مصادر الحرارة مثل المشعات والمراجل وأشعة الشمس المباشرة وما إلى ذلك. وتأكد من إمكانية دوران الهواء بحرية حول الجزء الخلفي من الخزانة. لضمان أفضل أداء في حالة وضع الجهاز أسفل وحدة معلقة على الحائط، فإن أدنى مسافة بين قمة الخزانة ووحدة الحائط يجب أن تكون 50 مم على الأقل. ولكن الأفضل ألا يوضع الجهاز أسفل الوحدات المعلقة بالحائط. يتم ضمان الاستواء الدقيق من خلال واحدة أو أكثر من القوائم القابلة للضبط الموجودة في قاعدة الخزانة. جهاز التبريد هذا غير مخصص للاستخدام كجهاز مدمج؛

**⚠ تحذير!** يجب أن يكون من الممكن فصل الجهاز من مصدر الطاقة الرئيسي؛ ولذلك يجب أن يكون من السهل الوصول إلى القابض بعد التركيب.

## التوصيل الكهربائي

قبل توصيل الجهاز، تأكد من توافق الجهد والتردد المبينين على لوحة القياس مع إمداد الطاقة المنزلي الخاص بك. يجب تأريض الجهاز. يتوفر قابس كابل إمداد الطاقة المرفق مع الجهاز مزودًا بملامس لهذا الغرض. إذا لم يكن مقبس مصدر الطاقة المحلي مؤرضًا، فقم بتوصيل الجهاز بمنفذ أرضي منفصل وفقًا للوائح الحالية، واستشر كهربائيًا مؤهلًا. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية في حالة عدم مراعاة احتياطات السلامة المذكورة أعلاه. هذا الجهاز متوافق مع توجيهات E.E.C. ذات الصلة.

## الاستخدام للمرة الأولى

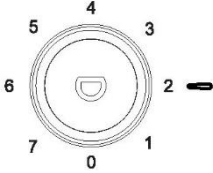
### تنظيف الجزء الداخلي

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، اغسل الجزء الداخلي وجميع الملحقات الداخلية للجهاز بماء فاتر وبعض الصابون الخفيف لإزالة الرائحة التي عادةً ما تصاحب المنتج الجديد، ثم جففه جيدًا.

**مهم!** لا تستخدم المنظفات أو المساحيق الكاشطة لأنها تؤدي إلى تلف الطبقة الخارجية.

## إعداد درجة الحرارة

- قم بتوصيل جهازك. يتم التحكم في درجة الحرارة الداخلية بواسطة ترموستات. يوجد 8 إعدادات. 1 هو الإعداد الأكثر دفئًا و 7 هو الإعداد الأكثر برودة و 0 هو إيقاف تشغيل الجهاز.
- قد لا يعمل الجهاز في درجة الحرارة الصحيحة إذا كان الجو حارًا بشكل خاص أو إذا كنت تفتح الباب كثيرًا.



## الاستخدام اليومي

### رف متحرك

يمكن نقل الرف إلى المواضع المناسبة.



### وضع بلكونات الباب

من أجل تخزين الأطعمة أو المشروبات بأحجام مختلفة، يمكن وضع حوامل الباب على ارتفاعات مختلفة. اتبع العملية أدناه لضبط الرفوف.

- الخطوة 1. سحب الحوامل لتكون حرة.
- الخطوة 2. حدد الوضع المناسب واضغط على الحوامل إلى لوحين محدبين حتى يتم حجزهم تمامًا.

### درج خضروات

الدرج مناسب لتخزين الفاكهة والخضروات. يمكن سحبه بحرية.

### النوبان

يمكن إذابة تجميد الأطعمة المجمدة أو المبردة، قبل استخدامها، في حجرة التلاجة أو في درجة حرارة الغرفة. ضع الطعام المجمد في طبق أو وعاء لتجنب تدفق الماء المتكثف عند إذابته في الحجرة. جهاز التبريد هذا غير مناسب لتجميد المواد الغذائية.

## تلميحات ونصائح مفيدة

### تلميحات لتبريد الطعام الطازج

للحصول على أفضل أداء:

- لا تحفظ الطعام الدافئ أو السوائل المتبخرة في التلاجة؛
- قم بتغطية أو تغليف الأطعمة، خصوصًا إذا كانت ذات نكهة قوية
- ضع الطعام بحيث يمكن للهواء أن يدور بحرية حوله

### تلميحات للتبريد

تلميحات مفيدة:

- اللحوم (جميع الأنواع): قم بتعليقه في أكياس البولييثين ووضعه في الرفوف الزجاجية فوق درج الخضروات. لأغراض السلامة، قم بتخزين اللحوم بهذه الطريقة فقط ليوم أو يومين على الأكثر.

# الاستخدام اليومي

- الأطعمة المطهية، الأطباق الباردة، وما إلى ذلك... يجب تغطية هذه الأطعمة ووضعها على أي رف.
- الفواكه والخضروات: يجب أن يتم تنظيفها بدقة ووضعها في درج الخضروات.
- الزبدة والجبن: يجب أن توضع في أوعية خاصة محكمة الغلق أو ملفوفة في رقائق المونيوم أو أكياس البوليثلين لاستبعاد أكبر قدر ممكن من الهواء.
- زجاجات الحليب: ينبغي أن تحتوي على غطاء محكم وأن يتم تخزينها في رف الزجاجات في الباب. إذا لم يتم تغليف الموز والبطاطس والبصل والثوم، فلا يجب حفظهم في الثلاجة.

## التنظيف

لأسباب تتعلق بالنظافة الصحية، يجب تنظيف الجزء الداخلي للجهاز، بما في ذلك الملحقات الداخلية، بانتظام.

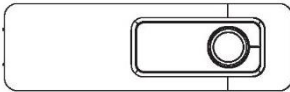
- ⚠ **تنبيه!** يجب ألا يتم توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي الرئيسي أثناء التنظيف. خطر التعرض لصدمة كهربائية! قبل التنظيف، قم بإيقاف تشغيل الجهاز ونزع القابس من التيار الكهربائي الرئيسي، أو قم بقطع أو إيقاف تشغيل قاطع الدائرة أو المصاهر. لا تنظف الجهاز باستخدام منظف البخار أبدًا. يمكن أن تسبب الرطوبة التي تتراكم في المكونات الكهربائية خطر التعرض لصدمة كهربائية! يمكن أن تؤدي الأبخرة الساخنة إلى تلف الأجزاء البلاستيكية. يجب أن يكون الجهاز جافًا قبل إعادته إلى الخدمة.

**مهم!** يمكن أن تهاجم الزيوت الإيثيرية والمذيبات العضوية الأجزاء البلاستيكية، مثل عصير الليمون أو عصير قشر البرتقال أو حمض البيوتريك أو المنظفات التي تحتوي على حمض الخل.

- لا تسمح لمثل هذه المواد بأن تلامس أجزاء الجهاز.
- لا تستخدم أي منظفات كاشطة.
- أزل الأطعمة من الفريزر. خزنها في مكان بارد، مغطاة جيدًا.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز ونزع القابس من التيار الكهربائي الرئيسي، أو قم بقطع أو إيقاف تشغيل قاطع الدائرة أو المصاهر.
- نظف الجهاز والملحقات الداخلية بقطعة قماش وماء فاتر. بعد التنظيف، امسح بالماء الجاري ثم جفف.
- يؤدي تراكم الغبار في المكثف إلى زيادة استهلاك الطاقة. لهذا السبب، قم بتنظيف المكثف في الجزء الخلفي من الجهاز بعناية مرة واحدة في السنة باستخدام فرشاة ناعمة أو مكنسة كهربائية<sup>(1)</sup>.
- قم بإعادة الجهاز إلى الخدمة بعد تجفيف كل شيء.

## استبدال المصباح

- الضوء الداخلي من نوع LED. لاستبدال المصباح، يرجى الاتصال بفني مؤهل.



## إزالة الثلج

- ومع ذلك، سيصبح المبخر مغطى بالثلج بشكل تدريجي. يجب إزالة هذا.
- لا تستخدم أبدًا الأدوات المعدنية الحادة لكشط الثلج من المبخر حيث يمكن أن تتلفه.
- ومع ذلك، عندما يصبح الثلج كثيفًا جدًا على المبخر، يجب إزالة الثلج تمامًا كالآتي:
- اسحب القابض من المقبس؛
- قم بإزالة جميع الأطعمة المخزنة، ولفها بعدة طبقات من الجرائد وضعها في مكان بارد؛
- اترك الباب مفتوحًا، وضع حوض أسفل الجهاز لتجميع مياه تذبذب الثلج؛
- عند اكتمال إزالة الثلج، جفف الجزء الداخلي جيدًا
- أعد وضع القابض في مقبس الطاقة لتشغيل الجهاز مرة أخرى.

(1) إذا كان المكثف خلف الجهاز.



# الاستخدام اليومي

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

**⚠ تنبيه!** افصل الجهاز عن إمداد الطاقة قبل استكشاف الأعطال وإصلاحها. يجب أن يتولى عمليات استكشاف الأعطال وإصلاحها غير الواردة في هذا الدليل فني مؤهل أو متخصص فقط.

**مهم!** تصدر بعض الأصوات أثناء التشغيل المعتاد (الضاغط، دورة مادة التبريد).

| المشكلة                    | السبب المحتمل                                                                           | الحل                                                          |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| الجهاز لا يعمل             | مقبض تنظيم درجة الحرارة مضبوط على الرقم "0".                                            | اضبط المقبض على رقم آخر لتشغيل الجهاز.                        |
|                            | قابس التيار الكهربائي الرئيسي غير متصل أو محلول                                         | أدخل قابس التيار الكهربائي الرئيسي.                           |
|                            | المصاهر منفجر أو معيب                                                                   | افحص المصاهر واستبدله إذا لزم الأمر.                          |
|                            | المقبض معيب                                                                             | يجب إصلاح أعطال التيار الكهربائي من قبل كهربائي.              |
| الطعام دافئ جداً.          | درجة الحرارة ليست مضبوطة بشكل صحيح.                                                     | يرجى مراجعة قسم إعداد درجة الحرارة الأولية.                   |
|                            | كان الباب مفتوحاً لفترة طويلة.                                                          | افتح الباب عندما يكون ذلك ضرورياً فقط.                        |
|                            | تم وضع كمية كبيرة من الطعام الدافئ في الجهاز خلال الـ 24 ساعة الماضية.                  | قم بلف منظم درجة الحرارة إلى إعداد أكثر برودة بشكل مؤقت.      |
|                            | الجهاز قريب من مصدر للحرارة.                                                            | يرجى مراجعة قسم موقع التركيب.                                 |
| الجهاز يبرد أكثر من اللازم | تم ضبط درجة الحرارة شديدة البرودة.                                                      | قم بلف مقبض منظم درجة الحرارة إلى إعداد أكثر دفئاً بشكل مؤقت. |
|                            | الجهاز غير مستو.                                                                        | قم بإعادة ضبط القدمين.                                        |
| الضوضاء غير العادية        | يلمس الجهاز الحائط أو أشياء أخرى.                                                       | حرك الجهاز قليلاً.                                            |
|                            | يلمس مكون، على سبيل المثال أنبوب، في الجزء الخلفي للجهاز جزءاً آخر من الجهاز أو الحائط. | إذا لزم الأمر، قم بثنى المكون بعناية بعيداً عن مساره القديم.  |

إذا ظهر الخلل مرة أخرى، فقم بالاتصال بمركز الخدمة.